

Chronologische signaleringslijst van koloniaal en niet-Surinaams literair werk over Suriname

Onder redactie van Michiel van Kempen

Deze hieronder afgedrukte lijst bevat alle getraceerde belletristische werken over Suriname in boekvorm van niet-Surinaamse auteurs (inclusief enkele 'tussenfiguren', die om strijd worden gezien als behorend tot de Surinaamse letteren of als passanten/immigranten; opname in deze signaleringslijst houdt geen waardeoordeel over de betreffende tekst in). 'Belletristisch' moet hier worden opgevat in de ruime, oude betekenis, en houdt dus ook landbeschrijvingen en journalistieke werken in. Er moet rekening mee worden gehouden dat oude reisbeschrijvingen betrekking kunnen hebben op de gehele 'Wilde Kust' en dus op meer dan het huidige grondgebied van Suriname.

In de lijst zijn uitsluitend eerste drukken vermeld. Vertalingen zijn alleen opgenomen, wanneer het om de vertaling naar het Nederlands ging. Secundaire literatuur, kranten en tijdschriftbijdragen zijn niet opgenomen. De titelbeschrijvingen zijn als signalement bedoeld en derhalve zijn de titels niet uitputtend bibliografisch beschreven.

De lijst is opgedeeld in titels die in principe voor volwassenen zijn bestemd en kinder- en jeugdboeken, ook al is een scherpe afbakening van beide genres niet altijd goed te geven.

De lijst kan onmogelijk uitputtend zijn. Hoewel er tal van bibliotheek- en privécollecties voor zijn geraadpleegd, leert de ervaring dat er altijd weer boeken opduiken die zich in geen enkele publieke collectie bevinden, of die door hun titel niet verraden dat zij zich in Suriname afspelen. Verbeteringen en aanvullingen worden dan ook graag ingewacht:

Michiel_van_Kempen@hotmail.com

Gebruikte afkortingen:

Biog = Gefictionaliseerde biografie

Bl = Bloemlezing

D = Dagboek

E = Essay/beschouwend proza

GB = Gedichtenbundel

N = Novelle

R = Roman

RV = Reisverslag en/of landenbeschrijving

T = Toneel

V = Verhaal

VB = Verhalenbundel

I. Uitgaven voor volwassenen

- Keymis, Lawrence. *A relation of the second voyage to Guiana*. London: by Thomas Dawson, 1596, RV
- Raleigh, Walter. *The discoverie of the large, rich, and bevvtifvl empyre of Gviana: with a relation of the great and golden citie of Manoa (which the Spanyards call El Dorado) and of the prouinces of Emeria, Arromaia, Amapaia, and other countries, with their riuers, adioyning*. Performed in the yeare 1595 by W. Raleigh Knight. London: Robert Robinson 1596, RV.
- Wonderlijke avondtuer, van twee goelieven*. Een verhaal uit 1624, uitgegeven door een werkgroep van Amsterdamse neerlandici o.l.v. E.K. Grootes. Muiderberg: Coutinho, 1984, V.
- Laet, Joannes de. *Nieuwe Wereldt ofte Beschrijvinghe van West-Indien, met veelderhande schriften ende aen-teeckeninghen van verscheyden natien bij een versamelt*. Leiden: in de druckerye van Isaack Elzevier, 1625, [Het 17e boek gaat over Groot-Guyana], RV. [2de, sterk verm. druk o.d.t. *Beschrijvinghe van West-Indien*, 1630.]
- Wassenaer, Nicolaes a. *Twaelfde deel of 't vervolgh van het Historisch Verhael aller gedenckwaerdiger geschiedeniss. die in Europa... Asia... Africa... America... voorgevallen zijn*. Amstelredam: 1627, [met het reisverslag van Lourens Lourenszoon] RV.
- Udemans, G. *'t Geestelyk roer van 't coopmans schip; dat is: trouw bericht hoe dat een coopman, en coopvaerder hem selven dragen moet in syne handelinge in pays, ende in oorloge, voor Godt, ende de menschen, te water ende te lande, insonderheyt onder de heydenen in Oost- ende West-Indien*. Dordrecht: François Boels, 1638, RV. [Den derden druck verbeterd ende vermeerderd by den autheur 1655.]
- Laet, Joannes de. *Historie ofte iarlyck verhael van de verrichtinghen der geoctroyeerde West-Indische Compagnie zedert haer begin tot het eynde van 't jaer sesthien-hondert ses-en-dertich*. Leiden: Bonaventura en Abraham Elzevier, 1644, RV.
- Commelin, Isaac. *Begin ende voortgangh, van de Vereenighde Nederlandsche Geoctroyeerde Oost-Indische Compagnie. Vervattende de voornaemste reysen...* [Amsterdam]: s.n. [voor Johannes Janssonius], 1646, RV.
- Vries, David Pietersz. de. *Korte historiael, ende journaals aenteyckeninge, van verscheyden voyagiens in de vier deelen des wereldts-ronde...* Alckmaer: Symon Cornelisz. Brekegeest, 1655, RV.
- Rochefort, Charles de. *Histoire naturelle et morale des Iles Antilles de l'Amerique*. Rotterdam: Arnout Leers, 1658, RV.
- [Keye, Ottho.] *Het waere onderscheyt tusschen koude en warme landen, aengewesen in de nootsakelijckheden die daer vereyscht worden ... om beyde die landen te kunnen bewoonen ... Voor-gesteld en vergeleken met Nieu-Nederlant, als sijnde een koudt landt en Guajana sijnde een warm landt, en beyde gelegen in America ...* Door O.K. In 's Graven-Hage: gedrukt voor den autheur, by Henricus Hondius, in de nieuwe Konst-en-boeck-druckery, in de Hofstraet, [1659], RV.
- Gerbier, Balthasar. *Sommier verhael, van sekere Amerikaensche voyagie, gedaen door den ridder Balthasar Gerbier, Baron Douuily, door... d'Heeren Staten Generael... en... bewinthebberen van de... West-Indische Compagnie, opperhoofd commandeur van een Guajaensche Colonie gekoosen...* [Rotterdam?]: gedrukt voor den autheur, 1660, RV.
- Korte en wonderlijcke beschryvinge, van de seltsame wanschepsels van menschen, die ghevonden worden in het coninckrijck Guianae, aen het meyr Parime. Alsmede van de satyrs, en van de vrouwen die Amazoonen genoemt worden, daer van de oude historien gewach maecten*. t'Amsterdam: gedrukt by Gillis Joosten Saeghman, in de Nieuwe-straet ... [ca. 1660], RV.
- Warren, George. *An impartial description of Surinam upon the continent of Guinana in America. With a history of several strange beasts, birds ... and customs of that colony, & c. Worthy the pursal of all*. From the experence of BB. William Godbird, 1667. [Aanw.: British Library.]
- Warren, George. *Een onpartydige beschrijvinge van Surinam, gelegen op het vaste landt van Guiana in Africa. Mitsgaders een verhael van alle vreemde beesten, vogels, visschen, slangen ende wormen: gelijk mede van de gewooneheden ende manieren van dese colonie*. By een ghebracht van een Engels edelman BBEnde overgeset uyt het Engels. Tot Amsterdam: by Pieter Arentsz., boeckverkoper, inde Beursstraet, in de drie Rapen, 1669, RV.
- Bosch, Lambert van den. *Toneel der oorlogs, opgerecht in de Vereenigde Nederlanden door de wapenen van de koningen van Vrankryk en Engeland, Keulsche en Munstersche bisschoppen: tegen de staten der Vereenigde Nederlanden, en hare geallieerden; nevens de aanmerkwaardigste saken door de geheele werelt, en*

voornamelijk in Europa voorgevallen, zedert het jaar 1669, alwaar de historie van Aitzma eyndigt, tot den tegenwoordigen tijt. t=Amsterdam: by Jacob van Meurs en Johannes van Someren, 1675, RV. (4 dln.)

Beschryvinge van Guiana; des selfs cituatie gezondheid vruchtbaerheit ende ongemeene profijten en voordeelen boven andere landen. Discourerender wijze voorgesteld, tusschen Een BoerY Een BurgerY Een SchipperY en een Haeghsche BodeY. Hoorn: gedrukt by Stoffel Jansz. Kortingh, 1676, RV.

Pertinente beschrijvinge van Guiana. Gelegen aen de vaste kust van America: waer in kortelijck verhaelt wordt het aanmerckelijckste dat in en omtrent het landt van Guiana valt/ als de limiten, het klimaet en de stoffen der landen, de mineralen, edele gesteenten, vruchten, dieren, en de overvloedigheyt der vissen, nevens der selver inwoonderen aldaer/ Hier is bygevoeght der participanten uytshot ende profijten, die daer uyt te volgen staen, Als oock de Conditien van mijn Heeren de Staten van Hollandt en West-Vrieslandt, voor die gene die nae Guiana begeeren te varen. t Amsterdam: by Jan Claesz. ten Hoorn, boeckverkoper, tegen over 't Oude Heeren Logement, 1676, RV.

[Apricius, Johannes.] *Een vertoogh van de considerabele colonie, by de ... Staten van Hollandt ende West-Vrieslandt, uytgeset op de vaste kust van America. 1. De favorabele conditien, by haer Edele Groot Mog. vergunt aen hondert personen, die haer eerst als principalen in de associatie sullen inlaten. 2. Een onderrichtinge van de goede gelegentheden van die landen ... 3. Met een korte oplossinge van de swarigheden by eenige voorgewent.* =s Graven-Hage: Jacobus Scheltus, woonende op't Binnen-Hoff, 1676, RV.

[Apricius, Johannes.] *Een kort en bondigh Vertoogh van de considerabele Colonie, die Y de Staten van Hollandt Y hebben goedt-gevonden ende geresolveert Y uyt te setten op de vaste Kuste van America, vervattende het fundament tot beter establisement, bevolkinghe en bescherminge van dien; de favorabele conditienY* =s Graven-Hage: Jacobus Scheltus, 1676, RV.

Myst, Gerardus de. *Verloren Arbeyt ofte Klaar en kortbondigh vertoogh van de Colonie in de Landstreke Guiana, aan de vaste kust van America Op de Revier WiapocaY.* Gedrukt voor den Autheur. T= Amsterdam: Pieter Timmers, [1678], RV.

Behn, Aphra. *Oroonoko or, The royal slave: a true history.* London: Printed for Will. Canning, at his Shop in the Temple-Cloysters, 1688, R.

Sterre, David van der (samensteller). *Zeer aenmerkelijke reysen gedaan door Jan Erasmus Reyning...* Amsterdam: by Jan ten Hoorn, Boekverkooper over 't Oude Heere Logement in den History Schryver, 1691, RV.

Berkel, Adriaan van. *Amerikaansche voyagien, behelzende een reis na Rio de Berbice, gelegen op het vaste land van Guiana, mitsgaders een andere na de colonie van Suriname, gelegen in het Noorder deel van het gemelde landschap Guiana. Ondermengd met alle de byzonderheden noopende de zeden, gewoonten, en levenswijs der inboorlingen, boom- en aard-gewassen, waaren en koopmanschappen, en andere aanmerkelijke zaaken.* Tot Amsterdam: by Johan ten Hoorn, boekverkooper, tegenover het Oude Heren Logement, in de Historischryver, 1695, RV.

Southerne, Tho. . *Oroonoko: a tragedy.* London: printed for the Company, [1696].

Gottfried, Johan Lodewyk. *De wijd-beroemde voyagien na Oost- en West-Indien, mitsgaders andere gedeeltens des werelds, gedaan door de Engelsen. Voordesen ten deele versamelt en in 't Hoogduyts uytgegeeven.* Tot Leyden: door Pieter van der Aa, [1706], RV.

Zee-togt van kapiteyn Charles Leig, gedaan na Gujana, en des selfs volk-plantinge aldaar begonnen, mitsgaders de ongelukkige reyse van het schip de Olijf-bloeysem, tot des selfs onderstand derwaards gesonden. In het jaar 1604. Door een der reysigers ... in het Engels beschreven, en nu alder-eerst uyt die spraak vertaalt. Met een volkomen register en konst-print verrijkt. Te Leyden: by Pieter vander Aa, boekverkooper, [ca. 1706], RV.

Drie scheeps-togten na het goud-rijke koningrijk Guiana, in America gelegen, door den Engelssen ridder Walther Raleigh, gedaan in de jaren 1595, 1596, 1597. Behelsende een naauwkeurige beschrijving van dit land, der selver eylanden, gebergten, goud- en silver-mijnen, rivieren, seldsame water-vallen, rotsen, vrugtbare lands-douwen, afkomst der volkeren, gewoontens der inwoonders, suyp-feesten, gediertens, water-gedrogten, vrugten, vogelen en vissen, & c.. Eerst in het Engels beschreven, door een der reysigers, en nu uyt die spraak vertaald. Met nodig register en konst-printen verrijkt. Te Leyden: by Pieter vander Aa, boekverkooper, [ca. 1706], RV.

Relation du voyage au l'Amerique par Monsieur L.C.D.Q.D.B., 1710-1713. [Manuscript, Library of Congress, Washington], RV.

Rogers, Woodes. *Voyage autour du monde, commencé en 1708 & fini en 1711*. [traduit de l'Anglois]. Amsterdam: la Veuve de Paul Marret, dans le Beurs-sraat à la Rénommée, 1716, RV.

Beschryvinge van eenige voornamste kusten in Oost- en West-Indiën: als Zueriname, Nieuw-Nederland, Florida,... Door verscheidene Liefhebbers gedaan. Leeuwarden: Meindert Injema, 1716, RV.

[Herlein, J.D.] *Beschryvinge van de volk-plantinge Zueriname: vertonende de opkomst dier zelve colonie, de aanbouw en bewerkinge der zuiker-plantagien. Neffens den aard der eigene natuurlijke inwoonders of Indianen; als ook de slaafsche Afrikaansche Mooren; deze beide natien haar levens-manieren, afgoden-dienst, regering, zeden ...* Door J.D. Hl. Verrijkt met de land-kaart (daar de legginge der plantagien worden aangewezen) en kopere platen. Te Leeuwarden: by Meindert Injema, boek-drukker en verkoper, voor aan in de St. Jakobs-sraat, 1718, RV.

Kals, J.G. *Klagte over de bedorvene zeden der voorgangeren, zoo in 't kerk- als burger-bestuur in eene zeer vrugtbare ende eerst opluikende colonie. Voorgesteld in eene behandeling, gepleegt aan een predikant, aan 't eerwaarde Classis van Amsterdam*. S.l. 1733, RV.

Condamine, Charles Marie de la. *Relation abrégée d'un voyage fait dans l'intérieur de l'Amérique méridionale ; Depuis la côte de la Mer du Sud, jusqu'aux Côtes du Brésil & de la Guiane, en descendant la rivière des Amazones*. Lûe à l'Assemblée publique de l'Académie des Sciences, le 28. Avril 1745. A Paris : Chez la Veuve Pissot, Quay de Conti, à la Croix d'Or, 1745, RV. [Herdruk : Maestricht: Jean-Edme Dufour & Philippe Roux, Imprimeurs-Libraires, associés, 1778.]

Lacondamine, Charles Marie de. *Bekort verhaal van een Reyze gedaan in 't binnelands gedeelte van Zuyd America, van de Zuyd Zee tot aan de Kusten van Brazil en Guiane, De Rivier der Amazoone afzakkende*. [Vertaling van: *Relation abrégée d'un voyage fait dans l'intérieur de l'Amérique méridionale, ...*]. Amsterdam: Dirk Slightenhorst, in de Kalver-sraat over de Capel, 1746, RV.

Mauricius, J.J. *Gezang op zee*. Amsterdam: Wed. S. Schouten en Zoon, en Gerret de Groot, 1752, G.

Hans-Michel, of de geschonde en herstelde eght van de gewaande gouverneur van Surinaamen. Blyspel [in drie bedrijven]. Amsterdam: over de brouwery van 't wapen; daar de vrouw, kamenier, en kindermeid, gelyk zyn beslapen, 1753, T.

Mauricius, J.J. *Dichtlievende uitspanningen*. Amsterdam: Wed. S. Schouten en Zoon, 1753, GB.

Mauricius, J.J. *Vervolg der dichtlievende uitspanningen*. Amsterdam: Wed. S. Schouten en Zoon, en Gerret de Groot, 1754, GB.

Kals, J.G. *Neerlands Hoof- en Wortel-sonde, het verzuym van de bekinge der Heydenen, aangewesen en ten toon gespreit door drie leeredens gedaan en gemeen gemaakt door drie der voornaamste kerk-voogden in Engeland... Uit 't Engelsch vertaalt, en met aanmerkingen verrykt: en hoe 't ontwortelen in Suriname en Berbices getoont. [...] Waar by de Nuttige en noodige bekeeringe der heydenen, en drie leerreden van deselve stoffe [...]*. Leeuwarden: Pieter Koumans, 1756, EB/GB.

Voltaire. *Candide, ou l'optimisme*. [Paris: Lambert], 1759, R.

[Voltaire, François-Marie Arouet de.] *De gevallen van Candide, of De ongeveinsde jongeling. Afschetzende de hedendaagsche waereld, na deszelfs natuur en eigenschappen*. Opgesteld, door den vermaarden schrijver de V. Amsterdam: 1759, 1764, R.

[Lodewijk uit Middelburg.] *De Middelburgsche avanturier, of het leven van een burger persoon...* Amsterdam: Steven van Esveldt, Boekverkoper in de Kalver-sraat, 1760, R.

Bellin, J.N. *Déscription géographique de la Guyane. Contenant les possessions et les etablissements des François, des Espagnols, des Portugais, des Hollandais dans ces vastes pays, le climat...* Paris: Didot, 1763, RV.

Kortbondige beschryvinge van de colonie de Berbice. Behelzende de legging, bevolking, uitgestrektheid, kreeke, fortten, plantagien, enz. dezer Colonie. De oorspronk, godsdienst en zeden der Americaansche bewooners aldaar, hunne huwelyken, zeldzaame kraamhoudinge, opvoeding der kinderen, bezigheden, spyzen, dranken, hutten, ziekten, wapenen en zeldzaame wyze van begravingen. Vervolgens een beschryving van de negers of slaven, mitsgaders de staat der Europeaanen, die zig aldaar voorheen bevonden, en, verder een beschryving van de voornaamste producten welke deeze colonie voortbrengt./ Verrykt met merkwaardige berichten wegens de onlangs ontstaane en nog aanhoudende opstandt door de negers, en de gesteldheid aldaar, verzeldt met eenige bedenkykheden om de colonie weder in vollen rust te herstellen, en de middelen om ze in 't vervolg daar voor te beveiligen. Uit de aantekeningen van een voornaam heer opgemaakt, die eenige jaaren op de colonie zyn verblyf gehouden heeft. Opgeheldert met een kaart van de colonie de Berbice,

en een plaat verbeeldende de wyze hoe de indiaanen hun brood bakken, en de ceremonie hunner begraffenis. Te Amsteldam: by S.J. Baalde boekverkoper op den Dam, 1763.

Pistorius, Thomas. *Korte en zakelyke beschryvinge van de colonie van Zuriname, .../ Waar agter gevoegt is, echt, omstandig en naauwkeurig verhaal van de gepleegde moord aan ... den Heer van Sommelsdyk, Gouverneur, en het doodelyk kwetzen van de heer L. Verboom, Commandeur van de colonie van Zuriname.* Meestendeels uit eigene langduurige ondervindinge opgemaakt door BB, lit van de ... Raad van Policie en Crimineele Justitie op de colonie van Zuriname .. Te Amsterdam: by Theodorus Crajenschot, boekverkooper, 1763, RV.

Fermin, Philippe. *Histoire naturelle de la Hollande equinoxiale: ou Description des animaux, plantes ... dans la colonie de Surinam. Avec leurs noms différens, tant François, que Latins, Hollandois, Indien & Nègre-Anglois.* Par BB, docteur en medecine. A Amsterdam: chez M. Magérus, libraire, 1765, RV.

Mauricius, J.J. *Onledige ouderdom.* Amsterdam: G. de Groot en Petrus Schouten, 1765-[1766], GB.

Zonderlinge brieven, van een voornaem heer aan een zyner vrienden, geschreven uit Surinaemen, waer in zeer naukeurig geantwoort word, op alle de bijzondere vraegen aen hem uit het vaderland gedaen, nopens... die colonie;... 's-Gravenhage: J. de Cros, 1767, RV.

Dyk, Pieter van. *Nieuwe en nooit bevoorens geziene onderwijzinge in het Bastert Engels of Neger Engels, zoo als het zelve in de Hollandsze colonien gebruikt word.* [Bevat ook: *Het leeven en bedryf van een Surinaamsze directeur met de slaaven op een koffi-plantagie.*] Amsterdam: Erven de Weduwe Jacobus van Egmont, [ca. 1768], T/Taalgids.

Winter, N.S. van. *De jaargetyden: in vier zangen.* Amsterdam: Pieter Meijer, 1769, G.

Bancroft, Edward. *An essay on the natural history of Guiana, in South America.* London: T. Becket and P.A. Dehondt, 1769, RV. [Duitse vertaling *Naturgeschichte von Guiana in Süd-Amerika* verschenen in hetzelfde jaar: Frankfurt und Leipzig: Dodsley.]

Fermin, Philippe. *Description générale, historique, géographique et physique de la colonie de Surinam, ...* Par BB, docteur en médecine. A Amsterdam: chez E. van Harrevelt, 1769, RV. (2 dln.)

Fermin, Philip. *Nieuwe algemeene beschryving van de colonie van Suriname. Behelzende al het merkwaardige van dezelve, met betrekking tot de historie, aardrijks- en natuurkunde.* Door BB, M.D. ... [Vertaling van: *Description générale, historique, géographique et physique de la colonie de Surinam, 1769.*] Te Harlingen: ter drukkerij van V. van der Plaats Junior, 1770, RV. (2 dln.)

Geschiedenis van een neger, zijn reize met de heer N.... van Surinamen naar Holland: haare aanlanding, (door oorzaak van een zware storm) aan een onbekend eiland, [...]. Ontmoeting van de neger te Amsterdam, zyn huwelijk met de dochter van de heer N...., op een zedekundige wyze geschreven. Utrecht: S. de Waal, [ca. 1770], R.

Don Experientia. *Het Surinaamsche leeven tooneelschwyse verbeeld.* [Paramaribo?]: s.n., [1771], T.

Juan y Santacilia, Jorge. *Historische reisbeschrijving van geheel Zuid-America: gedaan op bevel des Konings van Spanje.* Goes: Jacobus Huysman, 1771, RV.

Brief van een S... 's) heer aan een vriend in Zeeland, ter beantwoordinge van enige opgegeve vragen. Utrecht: J.v.d. Schoonhoven, 1772, RV.

Winter, N.S. van. *Monzongo, of de koninglyke slaaf: treurspel.* Amsterdam: Pieter Meijer, 1774, T.

Rivier, Sim. *Amida, of De verlost Afrikaansche slaaf.* Rotterdam: P. van Dyk bsr, 1779, T.

Het leven van den beruchten kaper Jan BartY uit het Fransch vertaald. Te Rotterdam: by Johannes Hofhout en Cornelis van den Dries, 1781, RV.

Francq van Berkhey, J. le. *Vaderlyk Afscheid en Getrouwen Raad van een welmeenend Eendragtsburger aan zynen Zoon.* Amsterdam: Johannes Allart, 1781, G.

Roos, P.F. *Suriname verheugd, bij de aankomst der Nederlandsche Vloot, op den 11 Juny 1782.* Amsterdam: Hendrik Gartman [1783], T.

Roos, P.F. *Eerstelingen van Surinaamsche mengelpoëzy.* Amsterdam: Hendrick Gartman, 1783-89, P/T.

De West-Indische klapper, of het leeven van sommige directeuren op de plantagie in de colonien der West-Indien. [Paramaribo?]: z.u., [ca. 1783], G.

Roos, P.F. *Redevoering over de oorzaken van 't verval en de middelen tot herstel der volksplanting van Suriname.* Amsterdam: Hendrik Gartman, 1784, E.

Ludwigs, Johann Friedrich. *Neueste Nachrichten von Surinam. Als Handbuch für Reisende und Beytrag zur Länderkunde.* Herausgegeben und mit Anmerkungen erläutert, von Philipp Friedrich Binder. Jena: in der akademischen Buchhandlung, 1789, RV.

Salzmann, Christian Gothilf, *Geschichte Simon Blaukohl's*. Uitgever?? 1789-1794, R.

[Jung] Stilling, H. *Florentin van Fahlendorn*. Uit het Hoogduitsch. Arnhem: W. Troost en Zn, 1789-1790, R.

Post, E.M. *Reinhart, of Natuur en godsdienst*. Amsterdam: Johannes Allart, 1791-1792, R. [over Guiana]

Stedman, John Gabriel. *Narrative of a five years' expedition, against the revolted negroes of Surinam, in Guiana, on the Wild Coast of South America; from the year 1772, to 1777 elucidating the history of that country and describing its production etc.* London: W. Thomson, J. Johnson, J. Edwards, 1792, RV.

Witsen Geysbeek, P.G. *De Negers: toneelspel gevolgd naar het Hoogduitsch van Kotzebue*. Amsterdam 1796, T.

[Prudhomme, Louis-Marie.] *Voyage à la Guiane et à Cayenne, fait en 1789 et années suivantes...* Paris: [1798], RV.

[Galard, marquis de Terraube, Louis Antoine Marie Victor de.] *Tableau de Cayenne ou de la Guiane française*. [Paris]: Tilliard, 1799, RV.

Ramel, [Jean Pierre]. *Journal de l'adjutant-général Ramel, commandant de la garde du Corps législatif de la République française, l'un des déportés à la Guiane...* Londres: [s.n.], 1799, RV.

Ramel, [Jean Pierre]. *Journal ou témoignage de l'adjutant-général Ramel...* Leipsic: 1799, RV.

Ramel, [Jean Pierre]. *Dagverhaal der lotgevallen van Pichegru, Barthelemy, Villot, Aubry, Dossonville, Le Tellier, La Rue en Ramel...* [vertaald uit het Frans]. Utrecht: G.T. van Paddenburg en Zoon, 1799, RV.

Stedman, John Gabriel. *Reize naar Surinamen, en door de binnenste gedeelten van Guiana*. [Vertaling naar het Engelse *Narrative of five years' expedition...* 1796]. Amsterdam: Johannes Allart, 1799-1800, RV.

Voegen van Engelen, J. & J. Embricqs [red.]. *Verzameling van alle losse stukjes, in de Surinaamsche couranten, enz. verschenen, betreffende het verschil tussen de Heeren P.F. Roos en R.C. Windhorst, enz.* Paramaribo: 1801, EB.

Witte van Haemstede, J.E. de. *De negers in Holland, of De zegenpraal der menschlievendheid. (Niet vertaald.)* Zwolle: De Vri, 1801.

Galard, Louis Antoine Marie Victor de, marquis de Terraube. *Neue Reise nach Cayenne: oder zuverlässige Nachrichten von der französischen Guiana, jetzigen Deportationsort der Franzosen*. Leipzig: Hinrichs, 1802, RV.

Geschied- en handel-kundig tafereel van de Bataafsche West-Indische koloniën. Amsterdam: C. Timmer, 1802, RV.

Suard, Jean-Baptiste-Antoine & Pierre-Victor Malouet. *Voyage à la Guyane, Lettre à M. S** sur le voyage à Surinam par le capitaine Stedman. Lettre à M. Suard*. Paris: Dentu, an XII 1803, E.

Kratter, Franz. *Die Sklavin in Suriname*. Frankfurt am Main: ??, 1804, T.

Roos, P.F. *Surinaamsche mengelpoëzy*. Amsterdam: H. Gartman & P. J. Uylenbroek, 1804, GB.

Kratter, Franz. *Stedman: tooneelspel, in 5 bedrijven*. Naar het Hoogduitsch. Amsterdam: W. Holtrop, 1805, T.

Kunitz, J.D. *Surinam und seine Bewohner oder Nachrichten über die geographischen, physischen, statistischen, moralischen und politischen Verhältnisse dieser Insel während eines zwanzigjährigen Aufenthalts daselbst*. Gesammelt von —, ehemaligen Plantagendirekteur. Erfurt: bey Beyer und Maring, 1805, RV.

Malouet, Pierre-Victor. *V.P. Malouet's ... reisen nach dem Französischen Guiana und nach Surinam*. Auszugsweise aus dem französischen übersetzt ... Weimar: F.S. Pr. Landes-industrie-comptoir, 1805, RV. [Origineel Franse editie niet aangetroffen.]

Bolingbroke, Henry. *A voyage to the Demerary, containing a statistical account of the settlements there and of those on the Essequibo, the Berbice, and other contiguous rivers of Guyana*. London: R. Phillips, [1807], RV.

Een colonist in Aug. 1805. *Kort historisch verhaal van den eersten aanleg, lotgevallen en voortgang der particuliere colonie Berbice, gelegen in het landschap Guiana in Zuid-America: in het bijzonder behandelende het onderwerp der privaate eigendomme der Societeit van Participanten in die colonie, en wel allerbijzonderst de zoogenaamde akkergelden: met eene openlegging van het singulier en contrasterend gedrag van den heere Abraham Jacob van Imbyze van Batenburg, als civil gouverneur der colonie*. Amsterdam: C. Sepp Jansz., 1807, RV.

Schultz, Iean Henry. *Journal van Leyden naar Surinamen*. Leiden 1807, RV.

[Quandt, Christlieb.] *Nachricht von Suriname und seinen Einwohnern sonderlich den Arawacken, Warauen und Karaiben, von den nützlichsten Gewächsen und Thieren des Landes, den Geschäften der dortigen Missionarien der Brüderunität und der Sprache der Arawacken*. Görlitz: Burghart, [1807], RV.

Sack, Albert von. *A narrative of a Voyage to Suriname; of a Residence there during 1805, 1806, and 1807; and of the Author's Return to Europe by the Way of North America*. London: printed for G. and W. Nicol, Booksellers to his Majesty, Pall-Mall, by W. Bulmer and Co., Cleveland-Row, St. James's, 1810, RV.

Salzmann, C.G. *De geschiedenis van Simon Blaauwkool*. Naar het Hoogduitsch [vertaald door W.A. Ockerse]. Amsterdam: Johannes van der Hey, 1813, R.

Loots, C. *Gedichten*. Amsterdam: Johannes van der Hey, 1816, GB.

Reis naar de West-Indië. [z.p., ca. 1816], RV.

Moens, Petronella. *Aardenburg, of de onbekende volkplanting in Zuid-Amerika*. Haarlem: François Boon, 1817, R [over een fictief land].

Behacker, G. *De ronselaar, of De gestoorde reis naar Surinamen: tooneelspel in 4 bedrijven: eene ware, den schrijver zelven overgekomen, gebeurtenis*. Naar het Hoogduitsch manuscript vrij bew. door A. Bruggemans. Dordrecht: H. Volkersz., 1818.

Bosch, J. van den. *Nederlandsche bezittingen in Azia, Amerika en Afrika, in derzelve toestand en aangelegenheid voor dit Rijk, wijsgeerig, staatshuishoudkundig en geographisch beschouwd, met bijvoeging der noodige tabellen, en eenen atlas nieuwe kaarten*. 's Gravenhage en Amsterdam: bij de Gebroeders Van Cleef, 1818, RV. (2 dln.)

Waller, John Augustine. *A voyage in the West Indies...* London: Richard Phillips and Co., 1820, RV.

Sack, Albert von. *Beschreibung einer reise nach Surinam und des aufenthaltes daselbst in den jahren 1805, 1806, 1807, so wie von des verfassers rückkehr nach Europa über Nord-Amerika*. [Bewerking van A narrative of a Voyage to Suriname, 1810.] Berlin, Haude and Spener, 1821, RV. [Aanw.: Berkeley.]

Sack, Albert von. *Reize naar Surinamen, verblijf aldaar, en terugtocht over Noord-Amerika naar Europa*. Uit het Hoogduitsch. Haarlem: Erven François Bohn, 1821, RV.

[Coleridge, H.N.] *Zes maanden in de West-Indië, in 1825*. Vrij vertaald uit het Engelsch [en met eene Voorrede vermeerderd] door J.G.S. Dordrecht: Blusse en Van Braam, 1826, RV.

Lefroy, C. *Outalissi: a tale of Dutch Guiana*. London: J. Hatchard and Son, Piccadilly, 1826, R. [Aanw.: British Library.]

Haafkers, J. *Reize naar Guatemala*. 's-Gravenhage: W.K. Mandemaker, 1827, RV.

[Justus Gerardus Swaving.] *Swaving's reizen en lotgevallen*. Dordrecht: Blussé en Van Braam, 1827, RV [over Demerary].

Dam van Isselt, E.W. van. *Hassar of de negers. Dichtstuk*. Tiel: D.R. van Wermeskerken, 1829, G.

Lenep Coster, G. van. *Herinneringen mijner reizen naar onderscheidene werelddeelen*. Amsterdam: J.F. Schleijer, 1836, RV.

Benoit, P.J. *Voyage à Surinam: description des possessions néerlandaises dans la Guyane*. Bruxelles: Société des Beaux-Arts (De Wasme et Laurent), 1839, RV. [Herdruckt ca. 1858 als *Scènes de la vie américaine: description de la Guyane hollandaise*. Bruxelles : Bruylant-Christophe.]

Sue, Eugène (Marie-Joseph, dit). *Aventures d'Hercule Hardi, ou la Guyane en 1772*. In : *Deux histoires, 1772-1810*. Paris: C. Gosselin, 1840, V.

[Breugel, G.P.C. van.] *Dagverhaal van eene reis naar Paramaribo en verdere omstreken in de kolonie Suriname*. Amsterdam: Sulpke, 1842, RV.

Lans, W.H. *Bijdrage tot de kennis der kolonie Suriname*. 's-Gravenhage: Nederlandsche Mij. van Schoone Kunsten, 1842, RV.

Bosch, G.B. *Reizen in West-Indië, en door een gedeelte van Zuid- en Noord-Amerika*. Dl. III. Utrecht: L.E. Bosch, 1843, RV.

Betting, I.H. *Journal [van zijn reis van Amsterdam naar Paramaribo]*. S.l.: [1843], D.

Capadose, Henry. *Sixteen years in the West-Indies*. By Lieutenant-Colonel BB. London: T.C. Newby, 1845, RV.

Noothoorn, A.E. van. *Reizen en lotgevallen van Gustaaf Westerman, in de Nederlandsch West-Indisch bezittingen*. Amsterdam: J.D. Sijbrandi, [ca. 1845], RV.

Westerman, Gustaaf. *Reizen en lotgevallen in de Nederlandsch Westindische Bezittingen*. Met Platen. Gent: Drukkerij Snoeck-Ducaju en Zoon, [ca. 1845], RV.

Douglas, Frederik. *Levensverhaal van een gewezen slaaf*. [Vert. uit het Engels.] Rotterdam 1846, Biog.

Lombardi, Abbondio. *Il trionfo della giustizia: opera allegorica/De zegepraal der gerechtigheid: allegorische voorstelling*. Tradotta in Olandese dal Signor R.J. Gollenstede. Musica del Maestro Sr. Stefano Busatti. Paramaribo 1846.

Raders, J.E.W.F. van en D.L. Wolfson. *Verslag eener reis naar Demerary, Grenada en Guadeloupe*. Paramaribo: J.C. Muller Az, 1846, RV.

[Lans, W.H.] *Emancipatie door centralisatie: schets van een ontwerp tot behoud van Suriname: met planteekeningen.* 's Gravenhage: P.H. Noordendorp, 1847, RV.

Beets, Nicolaas. *Des Christens schuld aan den Heiden.* Haarlem: De Erven F. Bohn, 1848, E.

Schomburgk, Richard. *Reisen in Britisch-Guiana in de Jahren 1840-1844.* Leipzig: Weber, 1847-1848, RV.

[Teenstra, Maarten Douwes.] *Verscheidenheden betrekkelijk booze kunsten en wetenschappen, door eene phantastische wereld geschapen, en wel in zonderheid die der tooverijen en waarzeggerijen, zijnde eene rapsodie van sprookjes van vroegere en latere dagen; uit onderscheidene schrijvers en mondelinge mededeelingen verzameld, door den schrijver van de Volksverhalen en legenden. II.* Kampen: K. van Hulst, 1848, VB.

Mühlbach, Louise. *Aphra Behn.* Berlin: Simion, 1849, R. (3 dln.)

Beets, Nicolaas. *Des Heidens loon aan den Christen.* Haarlem: De Erven F. Bohn, 1850, E.

Hoffmann, Wilhelm, *Missionsstunden: elf Jahre in der Mission: ein Abschiedswort an den Kreis der evangelischen Missionsgesellschaft zu Basel, mit einem Anhang von in Bübblingen gehaltenen Missionsstunden und Predigten.* Stuttgart 1853, E.

Wolbers, J. *De Slavernij in Suriname, of Dezelfde gruwelen der slavernij die in de 'Negerhut' geschetst zijn, bestaan ook in onze West-Indische Kolonien!* Amsterdam: H. de Hoogh, 1853, E.

Berkum, H. van. *Parasieten: Surinaamsche schetsen, ontsproten uit de vertellingen van een gewezen planter.* In: *Gelderland: tijdschrift voor Nederlandsche letterkunde.* Onder redactie van W. van de Poll. Tiel: Wed. D.R. van Wermeskerken, 3 [1854], deel II, pp. 1-39.

Hoëvell, W.R. van. *Slaven en vrijen onder de Nederlandsche wet.* Zaltbommel: Joh. Noman en Zoon, 1854, EV/EB.

Wolbers, J. *De Surinaamsche neger slaaf: verhaal van een bezoek op eenige plantaadjen in Suriname.* Amsterdam: H. de Hoogh, 1854, V.

Freiligrath, Ferdinand. *Gedichte.* Zweite Ausgabe. Stuttgart/Augsburg: Gotta'scher Verlag, 1855. (Wohlfeile Ausgabe.), GB.

Beets, Nicolaas. *De bevrijding der slaven: redevoering gehouden in openbare vergaderingen van de Nederlandsche Maatschappij tot bevordering van de afschaffing van de slavernij.* Haarlem: De Erven F. Bohn, 1856, E.

Noodkreet! Den Haag: Nederlands Jongelingengenootschap ter Afschaffing van de Slavernij, 1856, G/E.

Haar, Bernard ter. *Gedichten.* Nieuwe uitgave. Arnhem: Nijhoff en Zoon, 1857, GB. (2 dln.)

De emancipatie der West-Indische Slaven. Beschouwd door eenen belangeloozen Kolonist. Amsterdam 1857, E.

Ridder, J. Herman de. *Een levensteeken op een doodenveld.* Schoonhoven: S.E. van Nooten, 1857, RV.

Anna [= Anna Adr. Everd. Henr. Steens Zijnen-Ampt], *Schaduwbeelden uit Suriname.* Amsterdam: Gebr. Binger, 1858, GB.

Schetsberg, C.H. *De planter Brunel en zijne slaven Asa en Neno of Hoe de Hemelsche Vader het kwade gedooft om daaruit het goede te doen geboren worden.* Goes: C.H. Schetsberg, 1858, R.

[Versteeg, S.] *De Slavernij: eene bede tot Nederland: (ten voordeele der emancipatie).* Amsterdam: H. de Hoogh, 1858, GB.

Cool, S. *Slavernij, of De knecht heer over zijn meester: Oorspronkelijk tooneelstuk.* Amsterdam: Van Munster, 1860, T.

[Cabeliau, A. Reisverslag uit 1597.] Opgenomen in: J.K.J. de Jonge, *De opkomst van het Nederlandsch gezag in Oost-Indië.* Deel I. 's-Gravenhage: 1862, pp. 153-160, RV.

Bergendahl, Anna A. *Album, Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden den 17den Junij 1862 in manuscript en teekeningen aangeboden.* Door de vervaardigster. Amsterdam: Spin, 1863, Jaarboekje 1863), GB.

Dercksen, J.M.E. *Slavernij en vrijheid: een zang des tijds.* Leyden 1863, GB.

Bergendahl, A.A. *Berigt van eenige liefdadige werkzaamheden te Amsterdam, te Suriname, in Syrië, enz. Eerbiedig opgedragen aan H.M. de Koningin der Nederlanden.* Amsterdam: G. van Tyen en Zonen, 1866, 1867, E.

Bergendahl, A.A. *Het eeuwig Evangelie: eene roepstem voor Suriname en Palestina.* Amsterdam: C.A. Spin & Zoon, 1866, E.

Schaick, C. van. *De manja: familie-tafereel uit het Surinaamsche volkleven.* Arnhem: D.A. Thieme, 1866, R.

- Bouyer, Frédéric. *La Guyane française ; Notes et souvenirs d'un voyage exécuté en 1862-1863*. Ouvrage illustré de types, de scènes et de paysages par Biou et de figures d'histoire naturelle par Rapine et Delahaye. Paris: Librairie de L. Hachette et Cie, 1867, RV.
- [Malouet, Pierre-Victor.] *Mémoires de Malouet*. Publ. par son petit-fils le baron Malouet. Paris: Didier et Cie, 1868, RV (2 dln; chap. VII, p. 166-191; 'Voyage à Surinam').
- Boekhoudt, W. "*Uit mijn verleden*": *bijdrage tot de kennis van Suriname*. Winschoten: Van der Veen, 1874.
- Palgrave, W.G. *Dutch Guiana*. With plan and map. London: Macmillan and Co., 1876, RV.
- Heemskerk, A. *Reisindrukken uit West-Indië*. Amsterdam: J. van Overzee, 1878, RV.
- Baumgarten, Johannes. *Abenteuerleben in Guyana und am Amazonas*. Stuttgart: Riegersche Verlagsbuchhandlung, 1882, RV.
- Crevaux, Jules. *Voyages dans l'Amérique du Sud*. Paris: Librairie Hachette, 1883, RV.
- Schoepen, Lodewijk van der. *Meester en slaaf: tafereelen uit het plantersleven in Zuid-Amerika*. Mechelen: Dessain, [1884].
- Suringar, W.F.R. *Nederlandsch West-Indische expeditie: verslag en reisverhaal*. Amsterdam: 1885, RV. (8 dln. in 3 bdn.)
- Margadant, W.F. *Met de adelborsten aan boord van de 'Aldebaran'*. 's Gravenhage: Cremer, 1887, R.
- Martin, K. *Bericht über eine Reise nach Niederländisch West-Indien und darauf gegründete Studien*. Leiden: Brill, 1887-1888, RV.
- Martin, K. *Westindische Skizzen: Reise-Erinnerungen*. Leiden: E. J. Brill, 1887, RV.
- Brunetti, Jules. *La Guyane française: souvenirs et impressions de voyage*. Tours: Alfred Mame, 1890, RV.
- Stuart, Villiers. *Adventures Amidst the Equatorial Forests and Rivers of South America; also in the West Indies and the Wilds of Florida. To which is added "Jamaica Revisited"*. London: John Murray, 1891, RV.
- Schärf, A. *Ein Besuch im Buschland: Corjalfahrt nach der oberen Suriname*. Niesky i.d. Oberlausitz: Missionschule der Bruedergemeine, 1893, RV.
- Verschuur, G. *Voyage aux trois Guyanes*. [Paris etc.: Hachette, 1893], RV.
- Witlox, Joseph. *Vóór honderd jaren in Suriname: benevens andere novellen en schetsen*. 's-Hertogenbosch: Mosmans Zn., 1893, R/VB.
- Verschuur, G. *Voyage aux trois Guyanes, et aux Antilles*. Paris: Hachette, 1894, RV.
- Kronenburg, J. *Door Suriname: reisherinneringen uit ons Missiegebied*. Amsterdam: F.H. J. Bekker, 1897, RV.
- Keuning, J. *Mozes de Indiaan: een verhaal uit Suriname*. Groningen 1898, R.
- Pareau, A.H. *Onze West: reisschetsen*. 's-Gravenhage: Van Stockum en Zoon, 1898, RV.
- Blink, H. *De bewoners der vreemde werelddelen Afrika B Azië B Amerika B Australië, in hun leven, zeden en gewoonten, naar hun staatkundige, economische en sociale ontwikkeling, en tevens in hun verhouding tot Europeeschen volken beschreven*. [III.] Amerika. Amsterdam: Elsevier, 1899, RV.
- Capt. Wyatt [e.a.]. *The voyage of Robert Dudley: afterwards styled earl of Warwick and Leicester and duke of Northumberland, to the West-Indies, 1594-1595. Narrated by Capt. Wyatt, by himself and Abram Kendall*. Ed. by George F. Warner. London: Hakluyt Society, 1899, RV.
- Lummel, H.B. van. *Suriname en de Boschnegers*. [Rotterdam: Bredée, 1901], RV.
- Cappelle, H. van. *De binnenlanden van het district Nickerie: lotgevallen en algemeene uitkomsten van eene expeditie door het westelijk deel der kolonie Suriname in September en October van het jaar 1900*. Baarn: Hollandia, 1903, RV.
- Kol, H. van. *Naar de Antillen en Venezuela*. Leiden: Sijthoff, 1904, RV.
- Cappelle, H. van. *Au travers des forêts vierges de la Guyane hollandaise*. Baarn [etc.]: Hollandia [etc.], 1905, RV.
- Muller, Hendrik P.N. *Door het land van Columbus: een reisverhaal*. Haarlem: De Erven F. Bohn, 1905, RV.
- Stockum, A. J. van. *Een ontdekkingsstocht in de binnenlanden van Suriname: dagboek van de Saramacca-expeditie*. Amsterdam: G. P. Tierie, 1905, RV.
- Weiss, H. '*Ausser dem Lager*': *Bilder aus dem Leben der Aussätzigen in Suriname*. Paramaribo: Selbstverlag des Vereins, 1906.
- Balen, J. Hendrik van. *Naar Suriname!: gids voor allen, die wenschen te emigreeren*. Kampen: Laurens van Hulst, [1907], Gids.
- Weiss, H. '*Buiten de legerplaats*'. Uit het Hoogduitsch vertaald door eenige zijner Hollandsche vrienden. Amsterdam: J.H. de Bussy, [ca. 1907].

- Jong, L. de. *Brieven uit den vreemde: een zeereis met de Kon. West-Indische Mail*. Leeuwarden: Meijer & Schaafsma, [1908], RV.
- Savornin Lohman, Anna de. *Herinneringen*. Amsterdam: P.N. van Kampen & Zoon, [1909], Memoires.
- Johnston, Harry H. *The Negro in the New World*. London: Methuen & Co. Ltd., [1910], RV.
- Müllner, Adolph. *Die Zurückkunft aus Surinam: Lustspiel in drie Aufzügen nach Voltaires La femme qui a raison*. [convoluut met:] Werner Zacharias. *Der neunundzwanzigste Februar: Ein Trauerspiel in einem Aufzug*. Leipzig: Philipp Reclam, [ca. 1910], T. [N.B. Müllners stuk is eerder verschenen in verschillende 19^{de}-eeuwse verzameluitgaven van Müllners theater.]
- [Freiligrath, Ferdinand.] *Freiligraths Werke*. Herausgegeben von Paul Zaunert. Leipzig/Wien: Bibliographisches Institut, [1912], GB. (2 dln.)
- Wijnaendts Francken-Dyserinck, W. *Drie maanden in de West: reisbrieven*. Haarlem: Tjeenk Willink, 1913, RV.
- Voullaire, R. *Onze Boschnegers in Suriname*. Paramaribo: Zending der Evangelische Broedergemeente, [1915], RV. [Zendingstractaten, no. 1.]
- Weiss, H. *Vier maanden in Suriname*. Nijkerk: Callenbach, 1915, RV.
- Wijnaendts Francken, C.J. *Door West-Indië: Antillen - Panama - Venezuela - British Guyana - Suriname*. Haarlem: Tjeenk Willink, 1915, RV.
- Mathews, Gertrude S. *Treasure*. Illustrated from photographs. New York: Henry Holt and Company, 1917, RV.
- Questel, André. *Souvenirs de voyage aux Antilles et Guyanes*. Paris: Pradier, 1919, RV.
- Hordijk-Alma, C.A. van. *Uit het vogel- en bloemenleven: sprookjes van over de zee*. Amsterdam: H. Wierts van Coehorn, 1920, VB.
- Morrill, G.L. *The Curse of the Caribbean and the Three Guianas (Gehennas)*. Lowell L. Morrill, Photographer. Minneapolis: Pioneer Printers, [1920], RV.
- Blankensteijn [= van Blankenstein], M. van. *Suriname*. Rotterdam: Nijgh & Van Ditmar, 1923.
- Went, F.A.F.C. *Suriname na 22 jaar*. Amsterdam: De Bussy, 1923, RV.
- Naar de boschnegers in de binnenlanden van Suriname*. [Met voorwoord door P. Hopmans.] Roosendaal: Zusters Penitenten-Recollectinen van Roosendaal, [1924], RV.
- Voullaire, W.R. *Land, Leute und Missionsleben in Suriname: eine missionsgeschichtliche Skizze und ein Handbuch für Missions-Studien-Kreise*. Herrnhut: Missionsbuchhandlung, 1925, RV.
- Bielke, H. *Niti Pawiro: der erste Javanen-Evangelist in Suriname*. Herrnhut: Missionsbuchhandlung, 1926, E.
- Cappelle, H. van. *Mythen en sagen uit West-Indië*. Geïllustreerd door Willem Backer. Zutphen: Thieme, 1926, Bl.
- Vandercook, John W. *Tom-Tom*. With illus. from photogr. taken by the author and others. New York/London: Harper, 1926, RV.
- Harcourt, Robert. *A relation of a voyage to Guiana, by Robert Harcourt, 1613...* London: Hakluyt Society, 1928, RV.
- Ahlbrinck, W. *Vijf maanden in het oerwoud*. Rotterdam: De Bont & Zoon, [1929], RV.
- Ivans [= Jakob van Schevichaven]. *Verborgens angels: West-Indische roman*. 's-Gravenhage: Daamen, [1930], R.
- Legêne, P.M. *Zending en werkelijkheid*. Zeist: Zendingsgenootschap der Evangelische Broedergem., [1930], E.
- Kahn, Morton C. *Djuka; The bush negroes of Dutch Guiana*. With an introduction by Blai Niles and a foreword by Clark Wissler. New York: The Viking Press, 1931, RV.
- Legêne, P.M. *Diepe wateren: hoe de ware Thakurji het won: een verhaal uit het leven van de hindoe's*. Teekeningen van H. Schütz. Zeist: Zendingsgenootschap der Evang. Broedergemeente, [1931], V.
- Harlow, Vincent Todd. *Raleigh's last voyage...* London: The Argonaut Press, 1932, RV.
- Legêne, P.M. *Wie is uw naaste?: een vraag aan protestantsch Nederland*. Hoenderloo: Zendingstudie-raad, 1932, E.
- Legêne, P.M. *Mijn vriend Sriman Singh: hoe God zijn werk onder de Britsch-Indische immigranten in Suriname begon*. Zeist: Zendingsgenootschap der Evang. Broedergemeente, 1933, E.
- Vandercook, John W. *Tam-tam: een oerwoud-staat in Suriname*. Vert. [uit het Engels] en ingeleid door Albert Helman. Amsterdam: Wereldbibliotheek, 1935, RV.
- Leeuw, Hendrik de. *Crossroads of the Caribbean sea*. New York: J. Messner [ook: Garden City, N.Y.: Garden City Publishing Company], [ca. 1935], RV.

Wessem, Constant van. *300 negerslaven*. Amsterdam: Querido, 1935, R.

Hoven van Genderen, H.A. van den [samensteller]. *Het rijzend licht: zendingsleesboek*. Groningen [etc.]: Noordhoff, [1936], Bl.

Legêne, P.M. *De boef*. Illustraties Eva Schütz. Zeist: Het Zendingsgenootschap der Evangelische Broedergem., [ca. 1936], V. [Zeister Tractaten no. 2.]

Legêne, P.M. *Lief en leed met onze kleinen*. Zeist: Zendingsgenootschap der Evang. Broedergem., [1936], E.

Legêne, P.M. *De symphonie van het oerwoud*. Zeist: Zendingsgenootschap der Evang. Broedergemeente, [ca. 1936], E.

Legêne, P.M. *Het volk van het groote heimwee*. Zeist: Zendingsgenootschap der Evang. Broedergemeente, [1936], E. [Zeister Tractaten 1936, no. 3.]

Leeuw, Hendrik de. *Onze West*. [Vertaald uit het Engels, *Crossroads of the Caribbean Sea*, door J. Kuylman]. Amsterdam: Wereldbibliotheek, 1937, RV.

Legêne, P.M. *Laat de kinderkens tot mij komen!* Zeist: Het Zendingsgenootschap der Evangelische Broedergem., [1937], E. [Zeister Tractaten 1937, no. 2.]

Schnabel, Hans. *Vliegtuig en oerwoud: de moderne verkeerstechniek in dienst van de missie*. Amsterdam: Diligentia, [ca. 1937], RV.

Legêne, P.M. *Erdmuthe Dorothea Gravin von Zinzendorf*. Zeist: Zendingsgenootschap der Evangelische Broedergemeente, [1938], Biografie.

Legêne, P.M. *Zinzendorf*. Zeist: Zendingsgenootschap der Evangelische Broedergemeente, [1938], Biografie. [Zeister Tractaten no.1/2.]

Anderson, Ivan Terence. *Caribbean Treasure*. New York: The Viking Press, 1939, RV.

Legêne, P.M. *Akoeba: een noodkreet om medische hulp uit het donkere boschland van Suriname*. Hoenderloo: Zendingstudie-raad, 1939, E.

Legêne, P.M. *Ernstige vragen*. Zeist: Het Zendingsgenootschap der Evangelische Broedergem., [1939], E. [Zeister Tractaten 1939, no. 1-2.]

Bielke, H.M. *Niti Pawiro: de eerste Javaansche evangelist in Suriname*. Zeist: Het Zendingsgenootschap der Evangelische Broedergemeente, [1940], E. [Zeister Tractaten no. 3.] [Eerder verschenen als *Niti Pawiro: der erste Javanen-Evangelist in Suriname*, 1926.]

Legêne, P.M. *Het evangelie en de Hindoes*. Zeist: Zendingsgenootschap der Evangelische Broedergemeente, 1940, E. [Zeister Tractaten 1940, no. 1.]

Legêne, P.M. *Langs diepe paden: gods wonderde weg met een Chinees in Suriname*. Illustraties Eva Schütz. Zeist: Het Zendingsgenootschap der Evangelische Broedergemeente, [1941], V.

Legêne, P.M. *De roode man en het evangelie: pioniers in de Zuid-Amerikaansche oerwouden*. Illustraties Eva Schütz. Zeist, 1941, E. [Zeister Tractaten 1941, no. 1/2.]

Orr, Fay. *Freighter Holiday*. New York: Hastings House Publishers, 1941, RV.

Smith, Nicol. *Bush master: into the jungles of Dutch Guiana*. Indianapolis [etc.]: The Bobbs-Merrill Company, 1941, RV.

Geijskes, D.C. *Met de Oajana's op stap: verslag van een reis naar de Litani (Boven Marowijne) in Suriname*. [Paramaribo]: Departement Landbouwproefstation in Suriname, [1942], RV.

Groot, A. de. *De bruiloft van het lam (St. Agnes): spel van strijd en zegepraal*. Paramaribo: Van den Boomen, z.j., T.

Groot, A. de. *Carinus, de honderdman*. Paramaribo: Van den Boomen, z.j., T.

Groot, A. de. *De XV mysteriën: zangspel voor toneel of openlucht*. Paramaribo: Van den Boomen, z.j., T.

Legêne, P.M. *Waar demonen regeeren*. Illustraties: Eva Schütz. Zeist: Het Zendingsgenootschap der Evangelische Broedergem., [ca. 1942], RV.

Schmidt, Lodewijk en Gerold Stahel, *Verslag van drie reizen naar de Bovenlandsche Indianen*. [Paramaribo]: 1942, RV.

Groot, A. de. *Pax tecum Filúmena (Vrede zij U, Philomena)*. Paramaribo: Van den Boomen, 1943, T.

Hiss, Philip Hanson. *Netherlands America: the Dutch territories in the West*. New York: distributed by Duell, Sloan & Pearce, [1943], RV.

Neilson, Frances Fullerton. *Mocha the djuka*. Illustrated by Avery Johnson. New York: E.P. Dutton & Company, 1943, R.

Barata, Joaquim de Magalhães Cardoso. *Uma viagem às Guianas : separata do relatório apresentado ao senhor Presidente da República*. Pelo coronel BB. Rio de Janeiro: Imprensa Nacional, 1944, RV.

Stuldreher-Nienhuis, J. *Verborgen paradijzen: het leven en de werken van Maria Sibylla Merian 1647-1717*. Arnhem: Van Loghum Slaterus, 1944, Biog.

Roland Hall Sharp, *South America uncensored*. Reprint. New York: Longmans, Green and Co., 1945, RV.

Aafjes, Bertus. *Maria Sibylla Merian*. [Amsterdam: Meulenhoff, 1946], G.

Legêne, P.M. *Kinderen van één vader*. Zeist: Het Zendingsgenootschap der Evangelische Broedergemeente, [1946], V. [Zeister Tractaten 1946, no. 2.]

Uden, Hans van. *Aesculaap op zee*. Amsterdam: Salm, 1946, R.

Legêne, P.M. *Geeft gijlieden hun te eten?* Zeist: Zendingsgenootschap der Evangelische Broedergemeente, 1947, E.

Legêne, P.M. *Graaf von Zinzendorf: de man die maar één passie had*. Den Haag: Voorhoeve, [1947], Biografie.

Rothgiesser, Frits Rüben. *De betwiste bron. Roman*. Nederlandse bewerking door Hermien Manger. Amsterdam: Joachimsthal's Boekhandel Uitgevers- en Drukkersbedrijf, 1947, R. [Geen oorspronkelijke Duitse uitgave aangetroffen; in 1953 verscheen een Engelse vertaling door Harry Schneiderman bij de Jewish Publication Society of America: *The well of gerar*.]

Gouka, A. *In het Surinaamse oerwoud: het leven in de goudvelden*. 's-Gravenhage: Van Hoeve, 1948.

Legêne, P.M. *Suriname: land mijner dromen*. Den Haag: [1948], RV.

Legêne, P.M. *Van strijd en overwinning in Suriname*. Zeist: Het Zendingsgenootschap der Evangelische Broedergemeente, 1948, E.

Roberts, W. Adolphe. *Lands of the Inner Sea*. New York: Coward-Mc Cann, 1948, RV.

Spier, Jo. *West*. Met tekst van Piet Bakker. Amsterdam [etc.]: Elsevier, 1948, RV.

Legêne, P.M. *Het leven en sterven der Bosnegers in de binnenlanden van Suriname*. Zeist: Het Zendingsgenootschap der Evangelische Broedergem., [1949], RV.

Poll, Willem van de. *Suriname: een fotoreportage van land en volk*. 's-Gravenhage: Van Hoeve, 1949, RV.

West, Erik [= Adriaan Johannes Witkam]. *Eeuwig groene oevers*. Den Haag: Thijmfonds, [1949], R.

Blom, Theodorus A. *Scheepsjournaal: zijnde een nauwkeurig verslag van zijn menigvuldige omzwervingen in de Caraïbische Wateren behelzende vele merkwaardige gegevens omtrent zijn bevindingen en ontdekkingen, inhoudende avonturen ter zee alsmede gegevens betreffende onbekende gebieden, zijn omgang met wilden en getemden tevens vermeldende toverformules, tijdens zijn reis gebezigd*. Verlucht met vele leerzame printverbeeldingen van Felix Haedus. Amsterdam: Bontekoe, 1950, RV.

Elias, Eduard. *Op reis met Prins Bernhard*. Amsterdam: De Bezige Bij, 1950, RV.

Hahn, Emily. *Purple passage; A novel about a lady both famous and fantastic*. Garden City, N.Y.: Doubleday, 1950, R. [In hetzelfde jaar verscheen ook een paperback-uitgave, New York: Curtis Books.]

Helmer, Hans. *"Dit volk is uw vijand niet"*. 's-Gravenhage: Pax, [1950], R.

Renes-Boldingh, M.A.M. *Het oude posthuis*. Wageningen: Zomer & Keuning, [1950], R.

Wiersinga, H.A. *Suriname zoals ik het zag*. Den Haag: J.N. Voorhoeve, 1950, RV.

Legêne, P.M. *De gevloekte plantage*. Den Haag: Voorhoeve, [1951], R.

Bakker, Piet. *Naar 'de West'*. Joure [etc.]: Douwe Egberts, [1952], RV.

Kretschmer, Herbert. *Der Gaddo-tikki; Eine Erzählung nach Missionsberichten frei gestaltet*. Textillustrationen: Gerrit Reiß. Lahr: Ernst Kaufmann, 1952, N.

Legêne, P.M. *Kinderen van het oerwoud*. Zeist: Zendingsgenootschap der Evangelische Broedergem., [1952], V.

Legêne, P.M. *Moeder en dochter*. Zeist: Het Zendingsgenootschap der Evangelische Broedergem., 1952, RV.

Maufrais, Raymond. *Aventures en Guyane: carnets*. Paris: René Julliard, 1952, RV.

Groot, P.A. de. *Dokter in het oerwoud*. Nijkerk: Callenbach, [1953], RV.

Legêne, P.M. *Daarginds in Suriname*. Utrecht: Christen Jonge Vrouwen Federatie, [ca. 1953?], E.

Mazière, Francis. *Expédition Guyana Tumuc-Humac*. Photographies de Dominique Darbois. Paris: Robert Laffont, [1953], RV.

Ees, Jan van. *Wat krijgen we nou?* Utrecht: Bruna, 1954, R.

Jahn, Janheinz. *Schwarzer Orpheus: moderne Dichtung afrikanischer Völker beider Hemisphären*. Ausgewählt und übertragen von München: Carl Hanser Verlag, 1954, Bl. [In latere jaren verscheene uitgebreide edities van deze uitgave.]

Legêne, P.M. *Op zoek naar levend water*. Den Haag: J.N. Voorhoeve, [1954], VB/Autobiografie.

Mazière, Francis. *Toemoek-Hoemak*. Antwerpen/Amsterdam: Ontwikkeling/Meulenhoff, 1954, RV.

Donker, Anthonie [= Nicolaas Anthonie Donkersloot]. *Westwaarts: [opstellen en gedichten]*. Amsterdam etc.: Wereld-Bibliotheek, 1956, GB.

Henle, Fritz [fotografie] and P.E. Knapp [teksten]. *The Caribbean: A Journey with Pictures*. New York & London: Studio Pubs/Thomas Crowell, 1957, RV.

Legêne, P.M. *Waarom medische zending?* Zeist: Het Zendingsgenootschap der Evangelische Broedergermeente, [ca. 1957?], E.

Romburgh, C.G.M. van, en C.E. Warnsick-Delprat [bewerking]. *Tresoor der zee- en landreizen: beredeneerd register op de werken der Linschoten-vereeniging*. 's-Gravenhage: M. Nijhoff, 1957, RV.

Walle, J. van de. *De slavenopstand*. Amsterdam: Van Kampen, [1957], R.

Lichtveld, Ursy M. en Jan Voorhoeve (samenstellers), *Suriname: spiegel der vaderlandse kooplieden: een historisch leesboek*. Zwolle: Tjeenk Willink, 1958, Bl.

Nooteboom, Cees. *De verliefde gevangene*. Amsterdam: Querido, 1958, De Salamander 11, VB.

[Bruyning, C.F.A. et al.], *Het reizen in de West heeft een typische beking*. [Amsterdam: 1959], RV.

Feriz, Hans. *Zwischen Peru und Mexico*. Amsterdam: 1959, RV.

Poll, Willem van de. *Suriname*. Paramaribo/'s-Gravenhage: Varekamp/ Van Hoeve, 1959, RV.

Sprang, Alfred van. *Een journalist zwerft over de wereld*. 's-Gravenhage: V.A. Kramers, [1959], RV.

[Walle, J. van de.] *Inlevering scriptie Suriname/Ned. Antillen*. [Amsterdam: Sticusa, 1959], N.

Walle, J. van de. *Wachtend op de dag van morgen*. Amsterdam: Van Kampen, [1959], R.

Cann, Peter. *Verschollen in Suriname*. Z.p.: Bastei, 1960, R.

Bordewijk, F. *Tijding van ver*. 's-Gravenhage/Rotterdam: Nijgh & Van Ditmar, 1961, R.

Verkade-Cartier van Dissel, E. *De Kankantrie; toneelspel in drie bedrijven*. Amsterdam: A.J.G. Strengholt, 1961, T.

Diekmann, Miep. *Andere mensen zijn ook gewoon*. Utrecht: Gemeentebestuur van Utrecht, 1962, V/E.

Diosse, Donata. *Kleine proza, kleine poëzie*. [Paramaribo 1962], V/GB.

Naipaul, V.S. *The middle passage*. London: André Deutsch, 1962, RV.

Vries, Anne de. *Ons eigen leesboek: methode voor het eerste leesonderwijs in Suriname*. Met ill. van Corrie van der Baan. Zeist: Dijkstra, [ca. 1959], R. (8 dln.)

Braasem, W.A. *Reis naar Suriname*. S.l.: s.n., [1963], Kalender voor het jaar 1963 met toelichting bij de platen.

Linde, J.M. van der (ed.). *Ballade van de slavenhaler*. Met historische toelichtingen. Nijkerk: Callenbach, 1963, G.

Walle, J. van de. *Een vlek op de rug*. Amsterdam: Van Kampen, 1963, R.

Horst, Herman van der. *Faja llobi: impressies van het binnenland van Suriname*. Haarlem: [1964], RV.

Scuria, Herbert. *Im Lande der Kariben: Reisen Deutscher Forscher des 19. Jahrhunderts in Guayana*. Berlin: Verlag der Nation, 1964, RV.

Simpson, Myrtle. *Home is a Tent; Family Travels in the Arctic and Equatorial America*. London: Gollancz, 1964, RV.

Fletcher, Alan Mark. *The Land and People of the Guianas*. Philadelphia: J.B. Lippincott Company, 1966, RV.

Klerk, Joost de. *Grietjebie, schoonheid van Suriname: een reis langs oerwouden en rivieren*. Haarlem: De Toorts, [1966], RV.

Ooms, J.W. *Een man in de branding*. Leiden: J.J. Groen, 1967, R. [Deze editie nooit aangetroffen; wel de tweede druk: Ede: Zomer & Keuning.]

Fiedler, Arkady. *Bei Arawak und Waiwai. Ich lebte unter den Indianern von Guyanas*. Aus dem Polnischen übertragen von Bolko Schweinitz. Leipzig: Brockhaus Verlag, 1968, RV.

Peter [= Gerardus Hendricus Kroes]. *Fragmenten uit het dagboek van Peter*. [Paramaribo: 1968], V.

Boeginees [= Ellen Bergakker-Agliardi]. *Glimlach van Suriname: gedichten*. Paramaribo: Eldorado, 1969, GB.

Coxe, George Harmon. *Double Identity*. New York: Knopf, 1970, R. [Eerste Britse uitgave: London: Hale, 1971.]

Hermans, Willem Frederik. *De laatste resten tropisch Nederland*. Amsterdam: De Bezige Bij, 1969, RV.

Kroes, G.H. *Moksi alesi*. Paramaribo: eigen beheer, 1969, V.

Land, Sipke van der. *Open oog voor Suriname*. Zeist: N.I.B., [1970], RV.

Mis Dienaar [= G.H. Kroes]. *Mis met 3 Heren: de ondergang van een idealist*. Paramaribo; [Eigen beheer], 1970, VB.

Vries, Anne de. *Gado tori gi pikinnengre*. [Vertaling naar het Sranantongo: Rasmus M. Schmidt en Jan Voorhoeve. Paramaribo: Stadszending, [ca. 1970], VB.

Bazuin, J.E. *Sporen van menselijke bewoning*. Paramaribo: Eldorado, 1971, GB.

Land, Sipke van der. *Ratjetoe: het bonte leven van Suriname*. Kampen: Kok, [1970], RV.

Roelvink, Theodoor. *Wal en schip*. Bussum: C. de Boer jr., [1971], R.

Roelofs, B. *Klein eiland*. Paramaribo: Eldorado, 1972, GB.

Teylingen, Hendrik van. *Bedek je schande: Suriname van binnen uit*. Amsterdam: De Arbeiderspers, 1972, E.

Crompvoets, H.J.G. *Blanke verzen*. Brugge: Orion-Desclée De Brouwer, [1973], GB.

Kroes, Wim H.J. Kroes. *Klantenparade*. G.H. Kroes alias Peter, *Faja Sjakie*. [Omslagtitel: *Bokkesprongen*.] Paramaribo: H.v.d. Boomen, 1973, VB.

Wood, Christina. *The magic Sakis*. Illustrated by Peter Rice. London: Nelson, 1972, RV. [Amerikaanse editie onder de titel: *Safari South America; The Saki Monkeys of Guyana and Other Wildlife*. Illustrated by Nancy Lou Gahan. New York: Taplinger, 1973. Duitse vertaling als *Meine Erlebnisse mit Dschungeltieren*. Münster: Aschendorff, 1972.]

Hoornik, Ed. *Verzameld Werk*. Deel 3. *Journalistiek proza en brieven*. Amsterdam: Meulenhoff, 1974, D.

Joruno [= Johan Noldus]. *Het meisje uit de sawah*. Paramaribo: Eldorado, 1974, R.

Marcelle [= Gertrude Holtkamp-d'Abo]. *Rode koralen*. Paramaribo: 1974, GB.

Meijer, Ischa. *Brief aan mijn moeder*. Amsterdam: Bert Bakker, 1974, N.

Peter [= G.H. Kroes] en Zema [= Philip de Vries], *Kro faja*. Paramaribo: Van den Boomen, 1974, VB.

Roelofs, B. *Omlijnd gemis: verzen*. [Paramaribo 1974], GB.

Simhoffer, Kees. *Suriname BV*. [Opgevoerd, niet in druk verschenen.], 1974, T.

Joachim [= H.A.J. Verkuijl]. *Relicten en getuigenissen*. Zutphen: Thieme, [ca. 1975], GB.

Kampen, Anthony van. *Een kwestie van macht: het bewogen leven van de arts dr. L.J.A. Schoonhey in het voormalige Nederlandsch-Indië, Nieuw-Guinea, Suriname en Nederland*. Bussum: Van Holkema & Warendorf, 1975, R.

Kisjókai, Erzsébet. *Geheimen van het paradijs: reisbeschrijving*. Mechelen: Dessain, 1975, RV.

Kroes, G.H. *Peternoten*. Paramaribo: [Eigen beheer], 1975, VB.

Mermod-Gasser, Viviane. *20.000 Kilometer zu Wasser und zu Land*. Lausanne: Mondo, 1975, RV.

Peter [= Gerardus Hendricus Kroes]. *Suriname: (the land of laughter and hospitality)*. Paramaribo: [Eigen beheer], 1975, VB.

Vet, A.C.W. vander. *Reis door het splijtend Koninkrijk*. 's-Gravenhage: Nijgh & Van Ditmar, 1975, RV.

Walle, J. van de. *Een oog boven Paramaribo: herinneringen*. Amsterdam: Querido, 1975, RV.

Zuidema, Piet. *'Heerlijk stropenland': verslag van mijn reis in juni-juli 1975*. Amsterdam: 1975, RV.

[Kroes, Gerardus Hendricus Kroes]. *Wan jari srefidensi*. Paramaribo: H. van den Boomen, 1976, VB.

Land, Sipke van der. *Wat een wereld: op avontuur met de zending*. Kampen: Kok, [1976], RV.

Sitte, Fritz. *Schwarze Götter: Abenteurer in Surinam*. [Wien/Heidelberg:] Ueberreuter, [1976], RV.

Crompvoets, H. *Op zoek naar Posjoewara*. Nijmegen/Brugge: Gottmer/Orion, 1977, G.

Kroes, G.H. *Steken van een persmuskiet*. [Paramaribo: Eigen beheer, 1977], EB.

Lindblad, Jan. *Sten? Ider och vita indianer*. Stockholm: Bonniers, 1977, RV.

Meijer, Ischa. *Een rabbijn in de tropen*. Amsterdam: Bert Bakker, 1977, R.

Cartens, Jan. *Vroege herfst*. Amsterdam: Elsevier, 1978, R.

Dalenoord, Frits. *Ontdekkingen van de nachtwaker: gedichten*. Amsterdam: De Arbeiderspers, 1978, GB.

Peter [= Gerardus Hendricus Kroes]. *Een rondje Parbo*. [Paramaribo: 1978], V.

Recht, Steven de. *Bakravrouw en koeliemeid*. 's-Gravenhage: Bzztôh, 1978, R.

Rosenberger, Joseph. *The Surinam affair*. New York: Pinnacle Books [ook: Kensington Publishing Corporation], 1978, Death Merchant Series 27, R.

Tonckens, Tonko. *De vicieuze cirkel*. Franeker: Wever, 1978, R.

Benoit, P.J. *Reis door Suriname / Journey through Suriname: beschrijving van de Nederlandse bezittingen in Guyana*. Vertaling [uit het Frans met] medewerking [van] Magda de Regge; bewerkt door Chris Schriks; voorzien van een samenvatting in de Engelse taal door Silvia W. de Groot. Zutphen: De Walburg Pers, 1980, RV. [Oorspr. titel: *Voyage à Surinam*, 1839. Een vroegere Nederlandse vertaling verscheen niet afzonderlijk als 'Reize in Suriname', in: *Het leeskabinet; mengelwerk tot gezellig onderhoud voor beschaafde kringen*. Eerste en tweede deel. Amsterdam: Hendrik Frijlink, 1843.]

Delawarde, J.-B. *Promenade en Guyane avec les Indiens Galibi*. Paris: Téqui, [1980], RV.

Kagie, Rudie. *Een gewezen wingewest: Suriname voor en na de staatsgreep*. Bussum: Het Wereldvenster, [1980], RV.

- Raes, Thon. *De naamlozen: een reisverslag uit het Caraïbisch gebied*. Deurne: Stichting Gezamenlijke Missiepubliciteit, 1980, RV.
- Storm, Paul. *De oceaan in een druppel: leven en leer van drie Gurus. Abdúl Gaffár Muradín. Swámi Rámdás. Maharáj Charan Singh in Suriname, Kérala en de Punjab*. Wassenaar: Mirananda, 1980, Memoires.
- Broek, Joop van den. *Afrekening in Paramaribo*. Alphen aan den Rijn: Sijthoff, 1981, R.
- Peter [= G.H. Kroes]. *De avonturen van Boudje en Horkie*. Paramaribo: 1981, V.
- Stejskal, Elfie. *Wayapi: ein Jahr im Dschungel Guyanas; Als Frau allein bei Indianern*. Wien: OracPietsch Verlag, 1981, RV.
- Teloor, Bella [= Peter Hoefnagels]. *Kapasi of stond zij naakt in de staatsgreep?: een Nederlandse misdaadroman tijdens de staatsgreep in Suriname*. Utrecht/Antwerpen: Het Spectrum, [1981], R.
- Windt, Rennie van. *Ik moet noch zinghen een liedekijn*. Deurne: eigen beheer, 1982, GB.
- Behn, Aphra. *Oroonoko, of De koninklijke slaaf*. Vert. [uit het Engels] en van een nawoord voorzien door Albert Helman. Amsterdam: De Arbeiderspers, 1983, R.
- Villiers, Gérard de. *Aventure au Surinam*. Paris: Plon, 1983, R.
- Southerne, Thomas. *Oroonoko*. Nederlandse tekst [naar het Engels:] Else Hoog. Amsterdam: International Theatre Bookshop, [1983].
- Koefoed, Geert. *Golgotha en andere gedichten*. Utrecht: Joris, 1984, GB.
- Puhl, Karel. *Dagboek Paramaribo: februari maart 1984*. Alkmaar: [Eigen beheer], 1984, D.
- Keijser, Paula. (samenstelling). *Suikerriet, suikerverdriet: slavernij in enkele 18e-eeuwse teksten*. Culemborg: Educaboek, 1985, Bl.
- Villiers, Gérard de. *Avontuur in Suriname*. [Vertaald uit het Frans door Alltrans vertaalbureau. Oorspronkelijke titel: *Aventure au Surinam*, 1983.] Utrecht: Bruna, 1985, R.
- Windt, Rennie van. *Ik ging terug naar Suriname*. [Deurne: eigen beheer, 1985], GB.
- Jagt, Bouke. *De geur van traan*. [Houten:] De Prom, 1986, VB.
- Kempen, Michiel van. *De knuppel in het doksenhok: leven in de Surinaamse letteren*. Paramaribo: De Volksboekwinkel, 1987, E.
- Vis, Jacob. *Prins Desi*. Utrecht [etc.]: Het Spectrum, 1987, R.
- Stedman, John Gabriel. *Narrative of a five years' expedition against the revolted negroes of Surinam...* [First transcription from the original 1790 manuscript; edited by Richard and Sally Price]. Baltimore/ London, John Hopkins University Press, 1988, RV.
- Bogaards, Carla. *De bruinvisvrouw*. Amsterdam: De Bezige Bij, 1989, GB.
- Kagie, Rudie. *De eerste neger: herinneringen aan de komst van een nieuwe bevolkingsgroep*. Houten: Het Wereldvenster, 1989, E.
- Schoenmakers, M.M. *De honderd bochten van de koningsarend*. Amsterdam: De Bezige Bij, 1989, R.
- Schoenmakers, M.M. *Het schild van de weemoed. Stroomopwaarts en stroomafwaarts 1*. Amsterdam: De Bezige Bij, 1990, R.
- Bennett, John P. en Richard Hart. *Kabethechino: a correspondence on Arawak*. Georgetown: Demerara, 1991, RV.
- [Görner, K., K. Dobat u.a.], Helmut Burkhardt [Hrsg.], *Reise nach Surinam: Pflanzen- und Landschaftsbilder der Louise von Panhuys, 1763-1844*. Frankfurt am Main: Senckenbergische Bibliothek, 1991, RV.
- Gilroy, Beryl. *Stedman and Joanna: a love in bondage. Dedicated Love in the Eighteenth Century*. New York: Vantage Press, 1991, R.
- O'Shaughnessy, Hugh. *Around the Spanish main: Travels in the Caribbean and the Guianas*. London [etc.]: Century, 1991, RV.
- Corneliszoon, Maarten. *Suriname in de branding*. [Scheveningen: Jolimage, 1992], R.
- Kempen, Michiel van. *Windstreken*. Amsterdam: [De Volksboekwinkel], 1992, VB.
- Leeflang, Winston [= Michiel van Kempen]. *Landmeten*. Amsterdam: In de Knipscheer, 1992, VB.
- Price, Richard & Sally. *Equatoria*. New York [etc.]: Routledge, 1992, RV.
- Schoenmakers, M.M. *De slakkelij n van de revolutie: roman. Stroomopwaarts en stroomafwaarts 2*. Amsterdam: De Bezige Bij, 1992, R.
- Baal, Ingrid. *De weg van de jonge wolf*. Amsterdam: Prometheus, 1993, N.
- Hout, Jan van. *Dubbel dilemma*. Amsterdam: Luitingh-Sijthoff, 1993, R.
- Kempen, Michiel van. *Bijlmer, oh Bijlmer!*. Amsterdam: Wilfred du Bois & Margriet Walinga, 1993, VB.

Lapar, Harry [= Marinus Eikendal]. *Des poedels hoeders: fragmenten uit dagboekbladen 1990*. [Paramaribo: Eigen beheer, 1993], D.

Lapar, Harry [= Marinus Eikendal]. *In dolle ernst: fragmenten uit dagboekbladen 1986 en 1987*. [Paramaribo: Eigen beheer, 1993], D.

Lapar, Harry [= Marinus Eikendal]. *Klagen en dragen: fragmenten uit dagboekbladen 1992*. [Paramaribo: Eigen beheer, 1993], D.

Lapar, Harry [= Marinus Eikendal]. *Liefdes loden last: fragmenten uit dagboekbladen 1989*. [Paramaribo: Eigen beheer, 1993], VB/D.

Lapar, Harry [= Marinus Eikendal]. *Tegen het zere been: fragmenten uit dagboekbladen 1988*. [Paramaribo: Eigen beheer, 1993], VB/D.

Lapar, Harry [= Marinus Eikendal]. *Triomf der eigenwaardigheid: fragmenten uit dagboekbladen 1991*. [Paramaribo: Eigen beheer, 1993], D.

Naipaul, V.S. *Caribische reis*. Vertaald [uit het Engels] door Tinke Davids. [Oorspronkelijke titel: *The Middle Passage*, 1962.] Amsterdam: De Arbeiderspers, 1993, RV.

Nooteboom, Cees. *De koning van Suriname*. Amsterdam: Muntinga, 1993, VB.

Walle, J. van de. *Romans en verhalen*. 's-Hertogenbosch/ Baarn: Aldus/ De Prom, 1993, RB/VB.

Westerloo, Gerard van *De laatste dagen van een kolonel: Surinaamse notities*. Amsterdam: De Bezige Bij, 1993, RV.

Winsemius, Dieuwke. *De vlindervrouw: Maria Sibylla Merian: historische roman*. Kampen: Kok, [1993], R.

Eilander, Everdina W. *Denk in de kleuren van je hart: verhalen over de multiculturele samenleving*. Amsterdam-Noord [etc.]: Anti Discriminatie Bureau Amsterdam-Noord [etc.], [1994], Bl.

Grote, Paul. *In Amazonioen. Abenteuer Regenwald*. Reinek bei Hamburg: Rowohlt Verlag, 1994, Rororo Horizonte 13456, RV.

Lapar, Harry [= Marinus Eikendal]. *Het erf van Lau Che: een kroniek. Fragmenten*. Deel 1. *Ziehier wat doden*. Deel 2. *Het verkrachte paradijs*. Deel 3. *Liefde*. Paramaribo: [Eigen beheer], 1994, V.

Lapar, Harry [= Marinus Eikendal]. *In de drek: fragmenten uit dagboekbladen 1993*. Paramaribo: [Eigen beheer], 1994, D.

Lapar, Harry [= Marinus Eikendal]. *Klein boekje der bestendigheid: een keuze uit berijmde en vertaalde poëzie*. Paramaribo: [Eigen beheer], 1994, G.

Lapar, Harry [= Marinus Eikendal]. *Omgekeerde blootgeving: verspreide krabbels 1980-1986*. Paramaribo: [Eigen beheer], 1994, V.

Lapar, Harry [= Marinus Eikendal]. *Vuurpijlen: gedichten*. Paramaribo: [Eigen beheer], 1994, GB.

Schoenmakers, M.M. *De spookkrabben. Stroomopwaarts en stroomafwaarts 3*. Amsterdam: De Bezige Bij, 1994, R.

Voortman Sr., F.I. *Justitia Pietas Fides?* [Heinoo: eigen beheer, 1994], RV.

Zwagerman, Joost. *De buitenvrouw: roman*. Amsterdam [etc.]: De Arbeiderspers, 1994, R.

Hoefte, Rosemarijn & Gert Oostindie (eds.), *Echo van Eldorado*. Leiden: KITLV, 1996, Bl.

Lapar, Harry [= Marinus Eikendal]. *Doorlopende micmac: een collectie knipsels uit de Nieuwe Surinaamsche Courant van het jaar 1896*. Paramaribo: [Eigen beheer], 1996, Bl.

Geel, Rudolf. *De vervoering: roman*. Amsterdam: Meulenhoff, 1995, R.

Jansen van Galen, John. *Kapotte plantage: Suriname een Hollandse erfenis*. [Amsterdam]: Balans, 1995, RV.

Lapar, Harry [= Marinus Eikendal]. *Gaan de bloemen weer bloeien?: dagboekbladen 1995*. Paramaribo: [Eigen beheer], 1996, D.

Noordegraaf, Wim. *Suriname: de kortste weg naar Langatabbetje*. Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar, 1995, RV.

Lapar, Harry [= Marinus Eikendal]. *Lanti wai, pipel pai: geschiedenis van Suriname 1973-1995*. Paramaribo: [Eigen beheer], 1996, V.

Lapar, Harry [= Marinus Eikendal]. *Mijn faya lobi, waarom toch?: fragmenten uit dagboekbladen 1994*. Paramaribo: [Eigen beheer], 1995, VB/D.

Lapar, Harry [= Marinus Eikendal]. *Vrijheid, verdeeldheid en ondergang: een beknopte inleiding tot de studie van hoge goederen naar aanleiding van gebeurtenissen in het stralende jaar 1994. Fragmenten*. Paramaribo: [Eigen beheer], 1995, D.

Price, Richard & Sally Price. *Enigma Variations*. Cambridge/London: Harvard University Press, 1995, R.

Winter, Leon de. *Zionoco: roman*. Amsterdam: De Bezige Bij, 1995, R.

Bonte, Rien. *Watramama's groen paleis: roman*. Schoorl: Conserve, 1996, R.

Teylingen, Hendrik van. *De huilspiraal: verhalen uit de hitte*. Amsterdam: De Bezige Bij, 1996, VB.

Dresselhuys, Mary. *Zonder souffleur: de onweerstaanbare toneelmemoires van –*. Amsterdam: Balans, 1997, Memoires.

Rood, [Lydia] & [Niels] Rood. *Voodoo*. Amsterdam: Bert Bakker, 1997, R.

Ross, Tomas. *De vlucht van de 4de oktober: thriller*. [Baarn]: De Fontein, 1997, R.

Hout, Jan van. *Eigen richting: thriller*. Arnhem: Ellessy Crime, 1997, R.

Kempen, Michiel van. *Plantage Lankmoedigheid: roman*. Haarlem: In de Knipscheer, 1997, R.

Fischer-Naudin, Patrick. *Saut-Sabbat: Roman*. [Lonrai:] Éditions Olbia, 1997, R.

Rood, Lydia. *Maureen : een Surinaamse in Nederland*. Amsterdam: Prometheus, 1998, E/Biografie.

Schoenmakers, M.M., *Het zwaard van goud en liefde; Roman*. Amsterdam: De Bezige Bij, 1998, R.

[Sterrebaan, Aad & Albert Roessingh], *Bomen stromen dromen*. [Lelydorp/Amsterdam: Matoekoe, 1998], GB.

Vorst, Henk van der. *Surinaamse Eva: Paramaribo rapsodie: misdaadroman*. Roermond: De Vleermuis, [1998], R.

Lewin, Lisette. *Verliezers op zee; Verhalen*. Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar, 1999, VB.

Martinsen, Magda. *Ikke alle dage er lige; blade af en missionærs dagbog*. Henne: Magda Martinsen, 1999, D.

Koefoed, Geert. *Namiddaglicht*. Paramaribo/Utrecht: [Canna], 2000, GB.

Rood, Lydia. *Anansi's web*. Amsterdam: Leopold, 2000, R.

Stassaert, Lucienne. *De lichtvoetige amazone: het geheime leven van Aphra Behn*. [Leuven:] Davidsfonds/Literair, 2000, R.

Blok, Diana and Annette de Vries. *Possible Paradise; a Visit to Suriname*. Amsterdam 2003, RV.

Vonk, Fortinbras. *De zwarte stad*. [Op omslag:] Psychologische thriller Baarn: Signature, 2001, R.

Kempen, Michiel van. *Pakistaanse nacht en andere verhalen*. Haarlem: In de Knipscheer, 2002, VB.

Fey, Toon. *Suriname: Switi Sranan*. Fotografie: Karin Anema [e.a.]. Amsterdam: KIT, Abcoude: Uniepers, 2003, RV.

Gerlach, Eva. *Losse bedrading*. Amsterdam/Antwerpen: De Arbeiderspers, 2003, VB.

Martinsen, Magda. *Uit het dagboek van zuster Magda; belevenissen van een Deense zendelinge in Suriname*. [Uit het Deens vertaald door de auteur. Oorspronkelijke titel: *Ikke alle dage er lige; blade af en missionærs dagbog*, 1999.] Oirschot: Iris, 2003, D.

Lewin, Lisette. *Kerstbrief uit Suriname*. Met illustraties van Willeke van Tijn. Oosterbeek: Bosbespers-Ravenberg Pers, 2003/2004, V.

Belinfante, Peter. *Suriname Goodbye*. Zaltbommel: Aprilis, [2004], R.

Proctor, Carolyn. *Elisabeth Samson, forbidden bride*. Schaumburg, Il.: Joshua Tree Publishing, 2004, R.

Kempen, Michiel van, en Wim Rutgers. *Noordoostpassanten: 400 jaar Nederlandse verhaalkunst over Suriname, de Nederlandse Antillen en Aruba*. Samengesteld, ingeleid en van aantekeningen voorzien door –. Amsterdam/Antwerpen: Contact, 2005, Bl.

Uhlenbeck, Anne Marie. *Impressies van mijn verblijf in Suriname*. [Rotterdam 2005], RV.